

本集内容

Toy-free play trial 英国幼儿园试行“无玩具月”

学习要点

有关“play（玩耍）”的词汇

边看边答

How long did this toy-free trial last?

文字稿

It's playtime at this **nursery** in Bristol – magnets, metal, and **imagination**.

在布里斯托的这家**幼儿园**，课间游戏时间到了——磁铁、金属和**想象力**。

Prof Paul Howard-Jones, University of Bristol

Well, I think that's fascinating because that's not a toy that's designed for a child to use. So it's actually quite difficult for Aida to dislodge the bit of metal from the magnet. She's learning skills of **dexterity** that she might not learn with a toy that was designed for a two year old.

保罗·霍华德—琼斯教授 布里斯托大学

“我认为很有趣，因为这并不是给孩子设计的玩具。所以，艾达其实很难把这块金属从磁铁上拽下来。她在学习**灵活动手**的能力，这也许是从专为两岁儿童设计的玩具中学不来的。”

Here shells, boxes and shiny envelopes are allowed. But these aren't, and were locked away in a cupboard for a month.

这里，贝壳、盒子和亮闪闪的信封是可以玩的玩具。但这些玩具则碰不得，被锁在柜子里一个月了。

Matt Caldwell, Ilminster Avenue Nursery School

There were some of the older children at the end of the month who said "We really would like our trains back" and our purpose was never to **deprive** the children, so of course they had them back after the month, but two year olds - they don't want any of this back at all. And I'd also say it's interesting what you've picked up because you've got a female queen and a very male, muscular superhero. **Gender** is something that can be reinforced through toys.

马特·考德威尔 伊尔明斯特街幼儿园

“有些年龄较大的孩子们在月底说：‘我们真的想要回我们的玩具火车’。我们的目的是决不**夺走**孩子们任何东西，所以在试行月结束后，他们自然就拿回了玩具火车。但两岁的孩子们没有提出要回任何玩具。我还发现有趣的是，孩子们在这个过程中学到了很多，比如，这里有一个女王和一个非常男性化、肌肉发达的超级英雄。**性别**概念是可以通过玩具而强化的。”

Having observed the children for the one-month trial earlier this year, staff here say that 75 per cent of the two year olds used more imagination in their play.

在早前的试行月中对孩子们进行了观察后，这里的工作人员们表示，有**75%**的两岁儿童在玩耍时运用了更多的想象力。

In one three-year-old class, more than half used their imaginations differently. And in another group, between a quarter and a half of boys communicated more imaginatively.

在一个三岁的班级里，超过半数的儿童以不同的方式运用了想象力。而在另一组中，四分之一到半数的男孩在交流时表现得更有想象力。

So, this is the nursery with very few toys. Although they will play with anything else, including BBC camera equipment!

这就是一个几乎没有玩具的幼儿园。不过孩子们除了玩具什么都玩，包括**BBC**的摄影器材！

词汇

nursery 幼儿园，托儿所

imagination 想象力

dexterity (手) 灵巧

deprive 抢走，夺去

gender 性别

视频链接

<https://bbc.in/33JEoOf>

问题答案

The toy-free trial lasted one month.